

Usted se encuentra aquí hoy por que recibió, en la ciudad de Cleveland, una infracción de tránsito. Esta hoja suelta resume sus derechos básicos y los procedimientos que se llevarán acabo en la sala.

El Tribunal aceptará su declaración al cargo(s) presentado en su contra.

Existen tres posibles declaraciones:

1. **No Culpable**- la cual niega completamente el delito
2. **Culpable**- la cual reconoce los hechos mencionados en la infracción
3. **No me opongo**-en la cual usted no está reconociendo culpabilidad, pero si está aceptando la verdad de los hechos mencionados en la infracción

La diferencia entre la declaración de no mepongo y culpable es que la declaración de no me opongo no podrá usarse en su contra en cualquier futuro procedimiento civil o penal En la mayoría de los casos, el Magistrado no aceptará declaración de culpabilidad o no me opongo por cualquier declaración que conlleve tiempo en cárcel. En todo caso, tendrá que declararse no culpable para darle la oportunidad de consultar con un abogado. Si se declara no culpable, su caso será asignado al azar a uno de los Jueces del Tribunal Municipal de Cleveland y se le dará una fecha para que regrese en un futuro cercano. Si se declara culpable o no me opongo a un delito que no conlleve cárcel (ej. delito menor), el Magistrado procederá con la sentencia y se le impondrá una multa más costos procesales.

De usted ser condenado a un delito de tránsito, el mismo será enviado al Departamento de Vehículos de Motorizados (BMV) y se convertirá en parte de su historial de conductor.

Toda persona acusada de un delito de tránsito tiene los siguientes derechos:

1. El derecho de saber y entender el (los) cargos presentados en su contra.
2. El derecho a un juicio por jurado en casos que conlleven la posibilidad de cárcel.
3. El derecho a ser representado por un abogado durante todas las etapas de estos procedimientos, aunque su intención sea el declararse culpable o no me opongo. Si usted no puede contratar un abogado, y existe la posibilidad de que su caso conlleve cárcel, el Tribunal le asignará uno.
4. El derecho a un aplazamiento para que usted pueda contratar su propio abogado, o para que pueda ir a la Oficina de los Defensores Públicos.
5. El derecho a carear testigos que vengan a testificar en su contra y a que sean contra interrogados por su abogado.
6. El derecho a llamar testigos durante el juicio y que los mismos testifiquen a su favor y obligar a testigos renuentes, por medio del proceso citatorio del Tribunal a que vengan a testificar.
7. El derecho a ser presumido inocente y requerirle al fiscal que pruebe su culpabilidad más allá de la duda razonable.
8. Durante el juicio usted tiene el derecho a testificar o no testificar en su favor
9. El derecho a guardar silencio durante; ya que cualquier cosa que usted diga podrá usarse en su contra.
10. El derecho a fianza.

Si usted no es ciudadano de los Estados Unidos, queda informado que conforme a las leyes de los Estados Unidos la condena por declararse culpable o no me opongo podrá resultar en su deportación, la prohibición de regresar a los Estados Unidos, o la denegación de la naturalización. Estos derechos le corresponden a todo acusado que comparezca ante este Magistrado y hoy serán protegidos por el mismo.

YOUR CONSTITUTIONAL RIGHTS MISDEMEANOR & TRAFFIC CASES



CLEVELAND MUNICIPAL COURT

Michelle D. Earley
Administrative and Presiding Judge

Associate Judges

Pinkey S. Carr
Marilyn B. Cassidy
Lauren C. Moore
Michael L. Nelson, Sr.
Ann Clare Oakar
Charles L. Patton Jr.
Suzan Marie Sweeney
Jazmin Torres-Lugo
Shiela Turner McCall
Joseph J. Zone
Earle B. Turner, Clerk of Courts

You are here today because you have been charged with a traffic offense within the City of Cleveland. This handout outlines your basic rights and the procedures that will be followed in court today.

The Court will accept your plea to the charge or charges filed against you.

There are three possible pleas:

1. **Not guilty** - a complete denial of the charge
2. **Guilty** - a complete admission of your guilt
3. **No contest** – you admit to the facts in the citation but you do not admit to Guilt

The difference between a no contest plea and a guilty plea is that a no contest plea can not be used against you in a future civil or criminal proceeding. A guilty plea can be used against you. In most circumstances, the court will not accept a guilty plea or a no contest plea today to a charge that could result in jail time. In those cases a not guilty plea will need to be entered to give you an opportunity to seek the assistance of an attorney. If you plead not guilty, your case will be randomly assigned to one of the judges of the Cleveland Municipal Court and you will receive a new court date. If you plead guilty or no contest to a charge that does not carry the possibility of jail time (i.e. a minor misdemeanor), the Magistrate will proceed with sentencing today and assess a fine and court costs.

If you are convicted of a traffic offense, a record of the conviction will be sent to the Bureau of Motor Vehicles and become part of your driving record.

Every person charged with an offense has the following rights:

1. You have the right to know and understand the charge(s) against you.
2. You have the right to a jury trial in cases where jail time is a possible outcome. In minor misdemeanor cases, you have the right to a trial by the judge.
3. You have the right to an attorney at all stages of these proceedings, even if you intend to plead guilty or no contest. If you cannot afford to hire an attorney and the charges could result in jail time, you have the right to have an attorney assigned to represent you.
4. You have the right to a reasonable continuance to hire an attorney or to go to the Public Defender's Office.
5. You have the right to confront the witnesses against you and to have those witnesses cross-examined by your attorney.
6. You have the right at trial to call witnesses on your own behalf and to compel reluctant witnesses to come forward using the subpoena process of the Court.
7. You have the right to be presumed innocent and to require the prosecution to prove your guilt beyond a reasonable doubt.
8. You have the right at trial to testify or not testify in your own behalf.
9. You have the right to remain silent; any statement made may be used against you.
10. You have the right to bail.

If you are not a citizen of the United States, you are hereby advised that a conviction of the

Offense(s) to which you are pleading guilty or no contest may have the consequences of deportation, exclusion from admission to the United States, or denial of naturalization pursuant to the laws of the United States. These rights belong to everyone who appears as a Defendant before this Court and will be protected by the Court today.

FREQUENTLY USED TELEPHONE NUMBERS

CLERK OF COURT

3rd Floor Justice Center

Office Hours - Monday– Friday (8am-4pm)

Bond window open 24hrs

Telephone Number - (216) 664-4790

All payments can be made by MasterCard, Visa, Discover, Cash, Personal Checks, and Money Orders.

BUREAU MOTOR VEHICLE

2000 Snow Road # 14

Cleveland, Ohio

Telephone Number- (440) 845-2007

TRAFFIC INTERVENTION PROGRAM (TIP)

Telephone Number (216) 664-4930

COMMUNITY WORK SERVICE

1276 W 3rd Street # 706

Cleveland, Ohio

Telephone Number - (216) 771-2222

CLEVELAND POLICE IMPOUND UNIT

1300 Ontario Street

Cleveland, Ohio

Telephone Number- (216) 623-5060

ADMINISTRATIVE SERVICES

Telephone Number- (216) 664-4700

Cleveland Municipal Court

The Justice Center

1200 Ontario Street

P.O. Box 94894

Cleveland, Ohio 44101-4894

www.clevelandmunicipalcourt.org

“PUBLIC SERVICE WITH PRIDE”